

SOBRE HISTORIAS DEL JUEGO EN LA VEJEZ: UN ESTUDIO DE CASOS

Débora Paola Di Domizio

Resumen

Este trabajo fue presentado como instancia final de evaluación del Seminario Avatares del Trabajo de Campo; el caso de algunos estudios sobre lo lúdico, correspondiente al postgrado de la Maestría en Educación Corporal de la Universidad Nacional de la Plata.

Este ensayo supone un desafío personal que consiste en abandonar una crítica epistemológica de la temática de la vejez, ya que el objetivo de este actual compromiso es poner en marcha un análisis crítico al método de investigación en el que se sustentó el autor del libro "Voces y Escenarios: Evocaciones Lúdicas de Abuelos Inmigrantes" (Victor Pavia, 2000) quien utilizó la técnica de la narrativa biográfica como herramienta metodológica para su escritura.

En tal sentido, se procura asumir una actitud de análisis y reflexión sobre problemáticas experimentadas durante trabajos de campo en proyectos de investigación ajenos, que se vinculan con temáticas relacionadas con "lo lúdico" en el contexto de la vida cotidiana.

Palabras clave:

Investigación. Vejez. Narrativas biográficas.

Summary

This work was presented as a final assessment Avatars Seminar Field Work, for some studies on the playful, corresponding to the postgraduate Master of Education Body of the National University of La Plata completed by the author.

This essay is a personal challenge that is to abandon an epistemological critique of the theme of old age, since the objective of this ongoing commitment is to launch a critical analysis research method that was based on the author of Voices and scenarios: Evocations Grandparents Playful Immigrants (Victor Pavia, 2000) who used the technique of biographical narrative as a methodological tool for writing.

The report that is developed is to assume an attitude of analysis and reflection on problems experienced during the field work on research projects of others (not themselves) that relate to issues related to "playful" in the context of everyday life.

Keywords:

Research. Aging. Biographical narratives

Resumo

Este trabalho foi apresentado como um trabalho de avaliação final de Avatares Campo Seminário, por alguns estudos sobre o lúdico, o que corresponde ao Mestre de pós-graduação do Corpo de Educação da Universidade Nacional de La Plata concluído pelo autor.

Este ensaio é um desafio pessoal que é abandonar uma crítica epistemológica do tema da velhice, uma vez que o objetivo deste compromisso contínuo é lançar um método de pesquisa análise crítica que foi baseado no autor de Vozes e cenários: imigrantes evocações Avós Lúdico (Victor Pavia, 2000) que utilizaram a técnica de narrativa biográfica como uma ferramenta metodológica para a escrita.

O relatório que é desenvolvido é assumir uma atitude de análise e reflexão sobre os problemas vividos durante o trabalho de campo em projetos de pesquisa de outros (não se) que se relacionam com questões relacionadas com a "brincadeira" no contexto da vida cotidiana.

Palabras-chave:

Pesquisa. Envelhecimento. Narrativas biográficas

Introducción

Empiezo a escribir este texto el 28 de julio, Día del Abuelo, de los abuelos y de las abuelas en sentido genérico. Fue por casualidad que me enteré, escuchando el programa radial de Víctor Hugo Morales, donde los oyentes dejaban en un contestador telefónico de la producción del programa, preciosos relatos de las historias de sus abuelos, también de muchos abuelos inmigrantes. Historias similares a las que presenta el texto de Víctor Pavía, *Voces y Escenarios: Evocaciones Lúdicas de Abuelos Inmigrantes*. Neuquén, Editorial de la Fundación de la Universidad Nacional del Comahue, (2000). La lectura del texto me lleva casi inevitablemente a imaginar o reconstruir en mi mente la historia que cuenta una de las abuelas entrevistadas. Me es difícil no pensar en las historias de mis alumnos adultos mayores (muchos de ellos inmigrantes) y en mi propia historia –personal–, que me trae el recuerdo de “mis nonos” y la de mi “abuelo Paco”.

Quiero ser rigurosa en la escritura para no caer en una crítica epistemológica de la temática de la vejez, tema acerca del cual considero tener un amplio dominio, ya que es objeto de este trabajo poner en marcha un análisis crítico al método de investigación en el que se sustentó el autor para escribirlo, donde la técnica narrativa fue la herramienta metodológica utilizada por él.¹

De acuerdo con Carballo (2003:103),

[...] crítica que siempre reconoce tres dimensiones posibles: una crítica socio histórica, una crítica epistemológica y otra crítica práctica. La primera de ellas hace referencia a las condiciones culturales de producción [...]; la segunda advierte sobre la vinculación del método con la paradigmática concepción que se tenga de ciencia y finalmente la tercera da cuenta de la íntima relación [...] entre teorías prácticas, o entre las abstracciones y las acciones cargadas de un sentido, regularidad y racionalidad determinados.

Voces y escenarios,...

El texto elegido: *Voces y Escenarios, Evocaciones Lúdicas de Abuelos Inmigrantes*, según el autor, “formó parte de un proyecto entrañable con abuelos inmigrantes que a través de una metodología especial, nos posibilitó acceder a su memoria lúdica”.²

Cuando el autor del texto invoca, “*metodología especial*”, se refiere a las narrativas biográficas. Éstas, en tanto técnica utilizada para la investigación cualitativa permite investigar pensamientos, sentimientos e intenciones de las personas; permiten comprender aspectos de la experiencia individual:

¹. La narrativa es una forma de caracterizar los fenómenos de la experiencia humana, y su estudio es apropiado en muchos campos de las ciencias sociales. La construcción narrativa está extremadamente influida por circunstancias culturales e históricas. Las acciones narrativas están motivadas, entre otras cosas, por deseos, creencias, teorías y valores. La comprensión de la narración es hermenéutica, es decir, las historias tienen múltiples significados, no una única interpretación.

“Conocer la vejez desde la historia de vida permite acceder al punto de vista del sujeto del relato, dato supuestamente subjetivo que es justamente lo que se busca, la verdad del sujeto. [...] La historia de vida como relato es un instrumento excepcional para encarar el estudio del envejecimiento humano y conocer que es envejecer en sus múltiples facetas.” [...] “Las historias de vida parecen mostrarnos que la persona que envejece realiza un plan de vida o un proyecto inconsciente, coherente con su identidad personal; recordemos que la identidad personal también es historia”. Muchnik E. (1998) “El curso de la vida y la historia de vida”, en Salvarezza L, (Compilador), La vejez. Una mirada gerontológica actual. Cap.13, Pág. 326 – 329. Ed. Paidós, Buenos Aires.

². Pavía, V. (2000): Compartir la mirada. Aspectos Generales del Programa de Estudio, Rescate y Promoción de los Juegos Infantiles Populares en EFDeportes.com. Año 5. N° 21. Mayo 2000. Pág. 1.

*A partir de un discurso expresivo, exploratorio e informal, los relatos nos invitan a conocer el mundo. Ya sean históricos, de experiencias actuales o imaginarios, los relatos nos convocan a considerar quiénes somos, cuáles son nuestras esperanzas y cuáles nuestros anhelos.*³

Se observan recreaciones libres en el texto, las cuales son muy destacadas. Con ellas se reconstruye minuciosamente cada detalle de las escenas que relatan los entrevistados: gestos, hábitos, vestimenta, lugares en la vecindad, espacios físicos habitables: externos e internos, plazas, parques, mares, costumbres, formas de viajar, gustos de colores, gustos de comida y olores, amigos o vecinos con quien jugar, los juegos, los tiempos y lugares de juegos, los juguetes reales e imaginarios, las otras tierras y los otros continentes. Como bien lo manifiesta el autor (director del proyecto), y también quien prologa el libro, Elena Libia Achilli⁴ (2000:6-8), estos relatos permiten

[...] articular memorias de juego y de la infancia de otros tiempos y otros espacios [...] nos obliga a pensar estas nociones de un modo no estático ni homogéneo, [...] nos invita a comparar infancias y juegos en diferentes contextos y, [...] de otros planos de la vida social en los que se inscriben los niños, las niñas y los juegos en diferentes épocas y lugares”.

Quiero suponer que la mirada comparativa que propone Achilli, pretende “fijar la atención en dos o más objetos para descubrir sus relaciones o estimar sus diferencias o semejanzas”⁵, y en todo caso alejarse claramente de plantear una cuestión de verdades dogmáticas: ¿cuál infancia es más verdadera o legítima?, ¿cuál es mejor o peor?, ¿cuál de ellas supone mayores bondades o inocencias? Me parece oportuno reflexionar sobre ello, en un mundo que reza el slogan “todo tiempo pasado fue mejor”, donde prima sobre el juego del niño, una mirada adultocéntrica; y donde, en algunos casos, el poder gerontocrático descalifica posiciones que caracterizan otras franjas etáreas.

Como manera de aminorar esas brechas generacionales es que considero oportuno el trabajo de recolección de datos: alumnas de los Profesorados en Educación Inicial condujeron en forma voluntaria durante un año, las entrevistas a adultos mayores inmigrantes.

Sobre este punto, concordando con el autor afirmo que estas alumnas pudieron verse atrapadas en las dinámicas de esos relatos, cuentos o historias, donde pudieron transportarse a otros lugares y a otras culturas, en otros contextos, donde lo conocido se vuelve extraño, donde se puede ver aquello de lo que nadie se había dado cuenta antes.

Esas relaciones intergeneracionales que se establecen a partir de la realización del trabajo de campo por parte de las alumnas / investigadoras - adultos mayores inmigrantes, me permite reflexionar sobre otro detalle, no menos importante, y se refiere a las categorías sobre la vejez que construyó y construye el discurso pedagógico, ya que puede presentarse como un obstaculizador a la hora de concretar las entrevistas. Se advierte que la fuerza de los mitos y prejuicios circulantes en algunas instituciones educativas sobre la vejez, condicionan y transmiten una idea de decrepitud, regresión e involución que connotan las prácticas y los discursos docentes acerca de esta temática.⁶

Revertir esta dificultad es un desafío que vale la pena asumir: interactuar con ese Otro desconocido, que el currículo de la formación docente no llega a contemplar por concentrar sus estudios en el niño, brinda la ocasión de centrar la mirada en otros sujetos sociales como lo son el colectivo de los adultos mayores.

Por otro lado, cabe destacar, respecto de los viejos inmigrantes entrevistados, el nivel de significatividad que adquiere para ellos, esta escucha e involucrarse en la entrevista, puesto que adquieren un rol protagónico que trasciende los límites de la misma. Es muy oportuno recurrir

³ La narrativa como herramienta para la reflexión docente, en www.sectormatematica.cl

⁴ Antropóloga, Universidad Nacional de Rosario.

⁵ DRAE

⁶ Al respecto consultar los trabajos de Oddone J., (1998) “La vejez en la educación básica Argentina”, en Salvarezza, L., La vejez. Una mirada gerontológica actual. Buenos Aires. Ed. Paidós. Andrés, H, Gastrón, L y Vujosevich, J. (2002) Imágenes escolares y exclusión social de los mayores. Revista Argentina de Gerontología y Geriatria, 22, (22), 26-37. Di Domizio D. (2007) “Representaciones de la Vejez en el Profesorado en Educación Física”, en www.gerontologia.org/portal. Red Latinoamericana de Gerontología. Boletín Editorial N° 96 del 7 de enero de 2008.

a Scheines (1998:113-114) y ampliar esta idea:

[...] con los ancianos la identidad se va dibujando a partir de los recuerdos [...] los viejos suelen tener muy buena memoria de acontecimientos y personajes lejanos en el tiempo [...] contar la propia vida o etapas de la vida, equivale a encastrar episodios fragmentarios, insignificantes, en un todo organizador de sentido. La identidad se construye con esos pedazos de memoria restituidos al centro, a un mapa único, al dibujo terminado, como en un rompecabezas. [...] Hablar del pasado es restaurarlo, erigirlo como una torre que me representa y me presenta ante los demás: esto soy yo.

En este dúo, entrevistador y entrevistado pasan a ser el actor principal en una obra de teatro con su público asistente o como el locutor y la audiencia en un programa radial, o el conocedor y el forastero. Esta dinámica que se da entre ambos, implica por momentos asimetrías o disparidades en la relación y en otros tantos, confianza y complicidad en un trabajo de campo que no puede apresurarse, lo que permite recuperar esa experiencia de vida e incorporar las historias a las narrativas de otras generaciones.

Para subrayar en el texto es el hecho de que no se utilicen las historias de vida como recurso psicoterapéutico ⁷. En mi experiencia académica y profesional, lo considero uno de los primeros trabajos del área donde las producciones elaboradas no intentan patologizar los discursos de los sujetos entrevistados, ni utilizarlos como un signo anómalo para teorizar acerca de ello.

Concluyendo... pero para abrir la discusión

Para terminar, me interesa incorporar otras dos cuestiones que sin duda brindan una perspectiva complementaria a mis reflexiones.

Una de ellas considera que el trabajo de campo ha sido poco descrito y brevemente explicitado. El autor, de gran trayectoria en el ámbito de la metodología de la investigación, lo presenta como algo simple y sencillo, donde no abundan los detalles que puede ofrecer la técnica de la narrativa para un rico y científico análisis de datos. Lo considero un texto que transmite una idea muy positiva de vejez, pero a esta altura puedo decir que toda la riqueza del material obtenido del trabajo de campo permitirá explicar la insuficiencia de los anteriores compromisos teórico-prácticos en el área de investigación involucrada: juego y vejez. También pueden ser el pie inicial para tomar nuevas vías para indagar en la temática.

Si bien el autor sostiene que *"la actividad realizada reportó un significativo número de testimonios grabados e información audiovisual que alimentan proyectos de investigación en marcha"* (Pavía, 2000:64), pretendo que esas valiosísimas producciones se transformen prontamente en categorías de análisis e interpretación, para que, otro tipo de público pueda acceder a ellas.

La otra hipótesis pretende asentar últimos interrogantes que me planteo derivados de un posible análisis del trabajo de campo, pretendo dejar todos ellos abiertos a la discusión, considerando que el texto no los explicita por *"ofrecer los escenarios a un público más general"* ⁸, a saber:

¿Qué formación en investigación poseen las alumnas que participaron activamente del proyecto?

¿Con qué recursos metodológicos fueron entrenadas para salir al campo?

¿Cómo saber si las alumnas no usaron los relatos de los abuelos inmigrantes para reconstruir un mundo según su propia imagen?

Durante las entrevistas, las alumnas / investigadoras, ¿les dieron a los entrevistados, el tiempo necesario para reflexionar? o ¿se propuso a los entrevistados tomar distancia de la propia experiencia de vida para convertirla en objeto de reflexión? o ¿el trabajo de campo no preten-

⁷. Para ampliar se recomienda la lectura de Serrano Selva, J. P., Latorre Postigo, J. M. (2005), "La Revisión de Vida: Un método Psicoterapéutico en ancianos con depresión". Madrid, Portal Mayores, Informes Portal Mayores, N° 35. [Fecha de publicación: 26/05/2005]. <http://www.imsersomayores.csic.es/documentos/documentos/serrano-revisión-01.pdf>

⁸. Op.cit.Pág. 64

día responder a ninguno de estos objetivos?

Para iniciar el diálogo, ¿cuál fue la pregunta inaugural que lo generó? ¿Estaba determinada de antemano? O ¿qué disparadores, detalles, recursos o conceptos se construyeron para entablar la conversación?

Frente a contradicciones o ambigüedades que pudieron surgir en los relatos, ¿cómo se posicionaron las alumnas? O frente a estados de ánimo que pudieran surgir de la evocación de los recuerdos (tristeza, nostalgia, alegría, enojo, irritación), ¿de qué recursos se valían las alumnas para afrontar esas situaciones?

Por último, otra cuestión a considerar de la que no da cuenta el texto, es aquella referida a cómo se presentaban los entrevistados a través de sus relatos. En ese sentido, ¿las descripciones fueron densas, detalladas, veraces?, ¿inventadas o diferentes a la historia real? ¿Qué pasó con aquellos informantes que pudieron puntualizar muy poco? ¿O con aquellos informantes que sólo señalaron lo que el entrevistador quiso escuchar?

Podría indagarse acerca de otras cuestiones, pero a sabiendas de que existe un trabajo de campo que aún no ha arrojado sus conclusiones, es que debo ser paciente, lo importante es mantener el compromiso reflexivo que me permita asumir una postura crítica, para poder contribuir a la elaboración de una explicación más compleja de la temática.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Acrich de Gutmann, L. (1998). *“Posibilidades de Intervención frente a los trastornos de memoria asociados a la edad”* en Salvarezza, L., (compilador), *La vejez. Una mirada gerontológica actual*. Ed. Paidós, Buenos Aires.

Carballo, C (2003) *“Los problemas relativos a los métodos de investigación en Educación Física.”* en Bracht, V. y Crisorio, R. (coordinadores) *La Educación Física en Argentina y en Brasil. Identidad, desafíos y perspectivas*. Ediciones Al Margen, La Plata.

Di Domizio D. (2006) *El juego en la vejez, relatos de viejos marplatenses*. Trabajo de evaluación del Seminario Teoría de los Juegos. Docente: Mg. Víctor Pavía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. U.N.L.P. Maestría en Educación Corporal.

McEwan & Egan (compiladores) (1998): *La Narrativa en la Enseñanza, el aprendizaje y la investigación*. Buenos Aires. Amorrortu.

Muchnik E., (1998) *“El curso de la vida y la historia de vida”*, en Salvarezza L, (compilador), *La vejez. Una mirada gerontológica actual*. Ed. Paidós, Buenos Aires.

Pavía, V. (2000): *Voces y Escenarios. Neuquén. Educo*. Editorial de la Fundación de la Universidad Nacional del Comahue.

Pavía, V. (2000): *Compartir la mirada. Aspectos Generales del Programa de Estudio, Rescate y Promoción de los Juegos Infantiles Populares en EFDeportes.com*. Año 5. N° 21. Mayo 2000.

Pavía, V. (2000): *Investigación y juego, reflexiones desde una práctica*. Revista Brasileira de Ciencias del Deporte. Vol. 22. Sep/00 (versión aumentada del original publicado en EF&Ciencia. UNLP. N° 0. Oct/95 y en www.efdeportes.com N° 18. Feb/00)

Scheines, G. (1998): *Juegos Inocentes, Juegos Terribles*. Buenos Aires. Eudeba.

Valenzuela Arce, J. M. *El futuro ya fue. Juventud, educación y cultura*. Anales de la educación común. Tercer siglo. Año 1, número 1-2. Adolescencia y juventud. Septiembre de 2005. DGCYE.

Datos de la autora:

Débora Paola Di Domizio. Docente del Departamento de Educación Física. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Magister en Educación Corporal. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Especialista en Gerontología Comunitaria e Institucional. Ministerio de Desarrollo Social de la Nación Argentina - Dirección Nacional de Políticas para Adultos Mayores / Facultad de Psicología. Universidad Nacional de Mar del Plata. Correo electrónico: dedido18@yahoo.com.ar